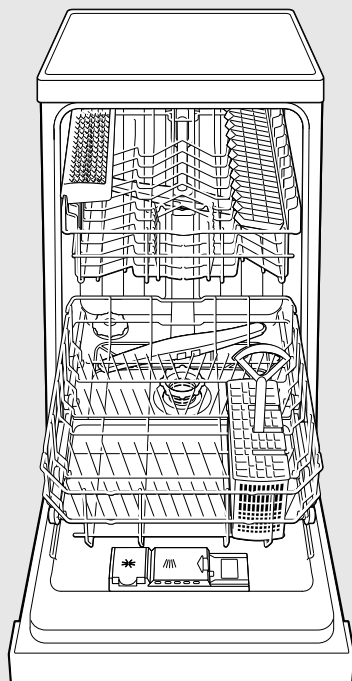


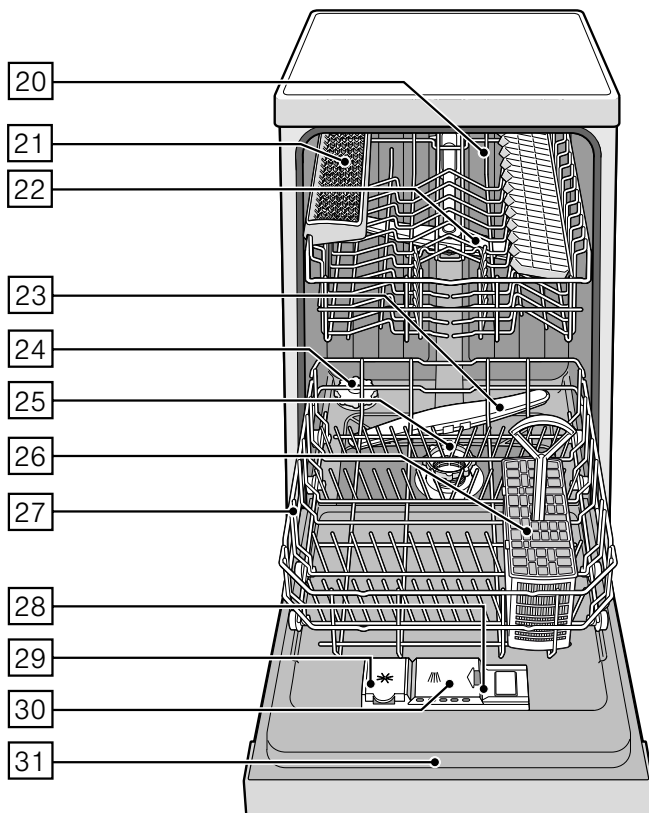
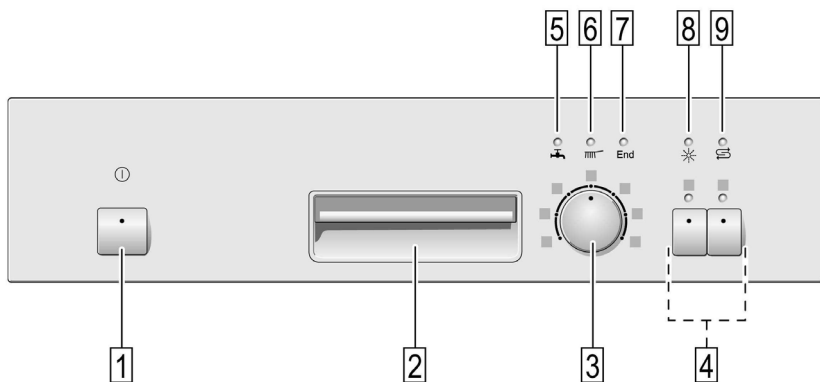


Perilica za posuđe



BOSCH

hr Uputa o uporabi



hr Kazalo

Sigurnosni napuci	4	Perilica posudja	15
Pri dopremi	4	Programski podaci	15
Pri instalaciji	4	Uključivanje stroja	15
U svakodnevnom radu	4	Svršetak programa	15
Ako u kućanstvu ima djece	4	Isključiti stroj	15
zaključavanje vrata	5	Prekidanje programa	16
Pri nastanku štete	5	Prekidanje programa	16
Pri zbrinjavanju	5	Mijenjanje programa	16
Upoznavanje aparata	5	Održavanje i njega	16
Upravljačka ploča	5	Ukupno stanje stroja	16
Unutrašnjost aparata	5	Specijalna sol i ispirać	16
Uredjaj za umekšavanje vode	6	Mrežice	17
Namještanje	6	Ručice za prskanje	17
Tablica tvrdoće vode	6	Sami otklonite smetnje	18
Specijalna sol S	7	Crpka za otpadnu vodu	18
Uporaba specijalne soli	7	... kod uključivanja	18
Sredstva za pranje sa solnom	7	... na aparatu	19
komponentom	7	... prilikom pranja	19
Isključivanje umekšavanje vode	7	... na posudju	20
Ispirać *	8	Služba održavanja	21
Namještanje količine sredstva za	8	Instalacija	21
davanje sjaja	8	Sigurnosni napuci	21
Posudje	9	Doprema	22
Nije prikladno	9	Tehnički podaci	22
Oštećenja stakla i posudja	9	Postavljanje	22
Unošenje	9	Priključak za otpadnu vodu	23
Vadjenje	9	Priključak za svježju vodu	23
Šalice i čaše	9	Električni priključak	23
Lonci	10	Demontaža	23
Košara za pribor za objedovanje	10	Transport	24
Polica za noževe	10	Zaštita od smrjavice (Isprazniti stroj)	24
Preklopne kandže	10	Zbrinjavanje	24
Držač za male posude	10	Ambalaža	24
Premještanje visine košare	10	Stari aparati	24
Sredstvo za pranje	11		
Sipajte prašak	12		
Kombinirano sredstvo za čišćenje	12		
Pregled programa	14		
Izbor programa	14		
Napuci za institute za testiranje	14		
Dodatne funkcije	15		
Ušteda vremena (Vario Speed)	15		
Punjenje do pola	15		

Sigurnosni napuci

Pri dopremi

- Provjerite odmah ambalažu i stroj za pranje posudja jesu li oštećeni pri prijevozu. Ne stavljajte u rad oštećeni aparat, već se posavjetujte s dobavljačem.
- Molimo Vas, prikladno zbrinite materijal od pakiranja.
- Ambalažu i njene djelove nemojte dati djeci da se igraju. Postoji opasnost od gušenja u ispresavijanim kutijama od ljepenke i folijama.

Pri instalaciji

Kako po propisu postaviti i priključiti aparat, pročitajte u poglavlju "Instalacija".

U svakodnevnom radu

- Koristite perilicu za posudje samo u kućanstvu i samo u navedenu svrhu: za pranje posudja u kućanstvu.
- Djeca ili osobe, koje na osnovu svoje tjelesne, čulne ili duhovne sposobnosti ili svojega neiskustva ili neznanja nisu u stanju sigurno opsluživati aparat, ne smiju koristiti ovaj aparat bez nadzora ili upute od strane odgovorne osobe.
- Nemojte sjesti ili stati na otvorena vrata. Stroj bi se mogao prevrnuti.
- Kod stojećih strojeva obratite pozornost na to da se oni mogu izvrnuti ukoliko su košare prepunjene.
- U prostor za pranje posudja ne dodavati otapala. Postoji opasnost od eksplozije.
- Tijekom programa vrata oprezno otvarati. Postoji opasnost od prskanja vrela vode iz stroja.

- Perilica posudja se smije samo nakratko otvarati zbog punjenja i pražnjenja. U protivnom može doći do ozljeda, npr. spoticanjem.
- Pridržavajte se sigurnosnih uputa, odnosno uputa za uporabu koje se nalaze na pakiranju proizvoda za pranje posudja i proizvoda za ispiranje i davanje sjaja.



Upozorenje

Noževi i ostali pribor oštih vrhova se mora rasporediti u košari za pribor za objedovanje s vrhovima prema dolje ili u polici za noževe * u vodoravnom položaju.

* ovisno o modelu

Ako u kućanstvu ima djece

- Rabite osigurač za djecu, ukoliko je raspoloživ. Detaljan opis naći ćete na stražnjoj strani u omotu.
- Ne dopuštajte djeci igranje perilicom posudja niti posluživanje iste.
- Držite djecu na sigurnoj udaljenosti od sredstva za pranje i ispiraća. Oni mogu prouzročiti kiselinske ozljede u ustima, ždrijelu i očima ili čak dovesti do gušenja.
- Udaljite djecu od otvorene perilice za pranje posudja. Voda u prostoru za pranje nije voda za piće, u njoj se još mogu nalaziti ostaci sredstva za pranje.

Zaštita djece (Zaključavanje vrata) *

Opis zaštite djece nalazi se pozadi na omotu.

* ovisno o modelu

Pri nastanku štete

- Popravke i zahvate smiju provoditi samo stručnjaci. Za to stroj mora biti isključen iz električne mreže. Izvući mrežni utikač ili isključiti osigurač. Zavrnuti pipac za vodu.

Pri zbrinjavanju

- Odmah onesposobite istrošene aparate, kako biste isključili mogućnost bilo kakvog nesretnog slučaja.
- Zbrinite aparat u skladu sa pravilima o očuvanju okoliša.



Upozorenje

Djeca bi se mogla zatvoriti u aparat (opasnost od gušenja) ili zapasti u druge opasne situacije.

Stoga: izvući mrežni utikač, odvojiti i odstraniti mrežni kabel. Bravu na vratima rastaviti do te mjere da se vrata više ne mogu zatvoriti.

Upoznavanje aparata

Slike upravljačke ploče te nutarnjeg prostora aparata nalaze se naprijed na omotu.

Na pojedine se položaje ukazuje u tekstu.

Upravljačka ploča

- ☐ 1 Glavni prekidač
- ☐ 2 Otvarač vrata
- ☐ 3 Birač programa (može se utisnuti *)
- ☐ 4 Dodatne funkcije **
- ☐ 5 Displej "Provjera dovoda vode"
- ☐ 6 Pokazivač tijeka programa
- ☐ 7 Pokazivanje kraja programa
- ☐ 8 Pokazivač za dodavanje ispiraća
- ☐ 9 Pokazivač za dodavanje soli

* ovisno o modelu

** Broj ovisno o modelu

Unutrašnjost aparata

- ☐ 20 Gornja košara za posudje
- ☐ 21 Polica za noževe *
- ☐ 22 Gornja prskalice
- ☐ 23 Donja prskalice
- ☐ 24 Posuda za specijalnu sol
- ☐ 25 Mrežice
- ☐ 26 Košara za pribor za objedovanje
- ☐ 27 Donja košara za posudje
- ☐ 28 Zatvarač za komoru za sredstvo za pranje posudja
- ☐ 29 Posuda za ispirać
- ☐ 30 Spremnik za prašak
- ☐ 31 Pločica sa tipom

* ovisno o modelu

Uredjaj za umekšavanje vode

Da bi se postigli dobri rezultati pranja u stroja za pranje posudja, potrebna je meka voda, tj. voda sa malim sadržajem vapnenca, u suprotnom će se na posudju i unutarnjem priboru nataložiti ostaci vapnenca.

Voda iz vodovoda iznad 7° dH (1,2 mmol/l) (od namještene vrijednosti  se mora umekšati. Ovo se postiže pomoću specijalne soli (sol za regeneraciju) u uređaju za umekšavanje vode stroja za pranje posudja.

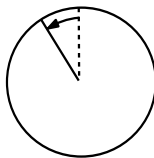
Namještanje te s tim takodjer i potrebna količina soli ovise o stupnju tvrdoće vode u vašem vodovodu (vidjeti tablicu).

Namještanje

Količinu dodavanja soli se može namještati u 4 stupnja, ovisno o tvrdoći vaše vode. Odgovarajuće svijetle pokazivanja 0, 1, 2 ili 3 (vidjeti tablicu).

- Saznajte stupanj tvrdoće vode iz Vašeg dovoda. Ovdje pomaže poduzeće za vodosnabdjevanje.
- Stupanj vidjeti u tabeli tvrdoće vode.
- Zatvorite vrata stroja.

- Birač programa  iz položaja 12 sati okrenuti nasuprot kretanju kazaljke na satu za jedan razdjel lijevo.



- Uključiti glavni prekidač  i zadržati ga najmanje 3 sekunde. Pokazivanje punjenja soli  žmiga i žaruljice iznad simbola  i  svijetle. (Vrijednost tvrdoće vode je u tvornici namještena na stupanj 2.)

Da biste promijenili podešeno:

- Okrenuti birač programa . Možete birati vrijednost namještanja između 0 i 3, ovisno o tvrdoći vode. Kada žaruljice ,  i "End" svijetle, dosegnuta je maksimalna vrijednost namještanja tvrdoće vode. Ako se birač programa i dalje okreće, žaruljice se gasu te se namještena vrijednost tvrdoće dovodi na stupanj 0.
- Isključiti glavni prekidač . Namještena vrijednost je memorirana u aparatu.

Tablica tvrdoće vode

Vrijednost tvrdoće vode °dH	Opseg tvrdoće	mmol/l	Stupanj			
0 - 6	meka	0 - 1,1	0			
7 - 16	srednja	1,2 - 2,9	1			
17 - 21	tvrda	3,0 - 3,7	2			
22 - 35	tvrda	3,8 - 6,2	3			

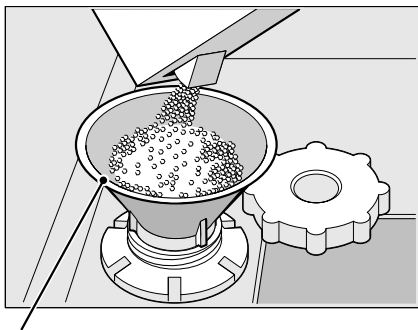
Specijalna sol

Uporaba specijalne soli

Dodavanje soli obvezatno mora biti učinjeno prije uključivanja stroja. Tako se postiže da otopina soli koja se izlije odmah bude isprana i ne prouzroči koroziju na spremnicima.

- Otvorite zatvarač posude [24].
- Napunite posudu vodom (potrebno samo kod prvog stavljanja u rad).
- Uspite tada specijalnu sol (**ne kuhinjsku sol**).

Pri tome se voda potiskuje i otječe.



* ovisno o modelu

Pokazivanje punjenja soli [9] na upravljačkoj ploči najprije još svijetli, gasi se tek nakon izvjesnoga vremena, kada se uspostavi dostatno visoka koncentracija soli.

Kada je namještena tvrdoća vode 0, ne mora se sipati sol, jer se sol ne troši tijekom rada, displej količine punjenja soli je isključen. Pri podesnim vrijednostima 1 do 3 treba sipati sol.

Uporaba sredstva za pranje sa solnom komponentom

Kod uporabe kombiniranih sredstava za pranje sa solnom komponentom se može općenito odreći specijalne soli do tvrdoće vode od 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Kod tvrdoća vode preko 21° dH i ovdje je također potrebna uporaba sredstva za dodavanje soli.

Pokazivač za dodavanje soli

Čim svijetli pokazivanje punjenja soli [9] na upravljačkoj ploči, valja ponovno dopuniti specijalnu sol.

Ovisno o učestalosti pranja i podešavanju tvrdoće vode na stroju, može proteći i više mjeseci prije no što ćete ponovno morati dosuti sol protiv kamenca.



Upozorenja

- Sredstvo za pranje nikada ne sipajte u posudu za specijalnu sol. Uništit ćete na taj način uređaj za umekšavanje vode.
- Dopunjavanje soli mora radi zaštite od oštećenja korozijom uslijediti uvijek neposredno prije uključivanja aparata.

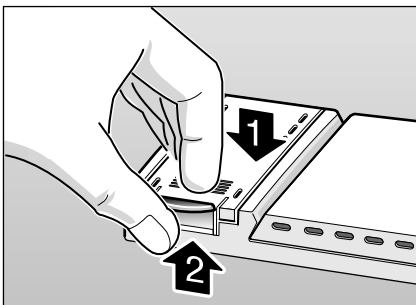
Ispirač ✱

Čim pokazivanje punjenja sredstva za davanje sjaja [8] zasvijetli na upravljačkoj ploči, pričuva sredstva za davanje sjaja ima za još 1–2 ispiranja. Sredstvo za davanje sjaja valja dopuniti.

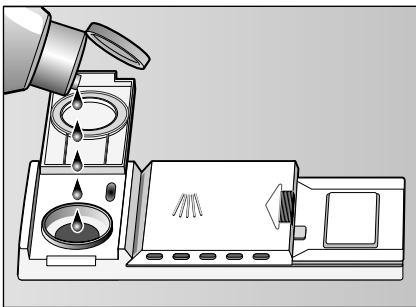
Ispirač je potreban da posudje bude bez mrlja, a čaše sjajne. Rabite samo ispirače za perilice posudja koje se koriste u kućanstvu.

Kombinirano sredstvo za pranje s komponentom za davanje sjaja možete koristiti samo do tvrdoće vode od 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Kod tvrdoća vode preko 21° dH i ovdje je također potrebna uporaba sredstva za davanje sjaja.

- Otklopiti poklopac posude za zalihe sredstva za davanje sjaja [29]. Pritisnite pritom na oznaku (1) na poklopcu te istodobno podignite poklopac pomoću poslužne vezice (2).



- Ispirač oprezno sipati do malo ispod ruba otvora za punjenje.

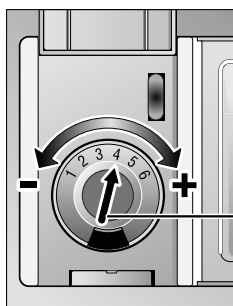


- Zatvoriti poklopac tako da se čujno učvrsti.
- Proliveni ispirač po potrebi ukloniti krpom da prilikom slijedećeg ispiranja ne bi došlo do prekomjernog nastanka pjene.

Namještanje količine sredstva za davanje sjaja

Količina dodavanja sredstva za davanje sjaja se može neprekidno namještati. Regulator sredstva za davanje sjaja je tvornički namješten na 4.

Mijenjajte položaj regulatora sredstva za davanje sjaja samo ako na posudju zaostaju brazde (okretanje u smjeru –) ili mrlje od vode (okretanje u smjeru +).



Regulator sredstva za davanje sjaja

Posudje

Nije prikladno

- Dijelovi pribora za objedovanje te posudje od drveta.
- Osjetljive ukrasne čaše, umjetničko i antikno posudje. Ovakvo ukrasno posudje nije prikladno za pranje u perilici posudja.
- Plastični dijelovi koji nisu otporni na visoke temperature.
- Posudje od bakra i cinka.
- Dijelovi posudja koji su onečišćeni pepelom, voskom, mašću za podmazivanje ili bojom.

Uresi na staklu, dijelovi od aluminija ili srebra mogu biti skloni promjeni boje i izbljedjeti. Također neke vrste stakla (npr. predmeti od kristalnog stakla) mogu izgubiti sjaj nakon puno pranja.

Oštećenja stakla i posudja

Uzroci:

- Vrst stakla i postupak izrade stakla.
- Kemijski sastav sredstva za pranje.
- Temperatura vode programa pranja.

Preporuka:

- Upotrebljavati samo stakla i porculan koje proizvođač označi kao otporne na pranje u stroju.
- Upotrebljavati sredstvo za pranje koje je označeno kao sredstvo koje šteti posudje.
- Staklo i pribor za objedovanje nakon završetka programa čim prije izvaditi iz stroja za pranje posudja.

Unošenje

- Ukloniti veće ostatke hrane. Nije potrebno ispiranje pod tekućom vodom.
- Posudje slagati tako da
 - čvrsto stoji i da se ne može izvrnuti;
 - sve posude budu okrenute otvorom prema dolje;
 - dijelovi sa ispupčenjima ili udubljenjima budu nakošeni, kako bi voda mogla otjecati;
 - ne sprečava okretanje dviju prskalice [22] i [23].

Vrlo male dijelove posudja ne bi valjalo prati u stroju, jer mogu lako ispasti iz košara.

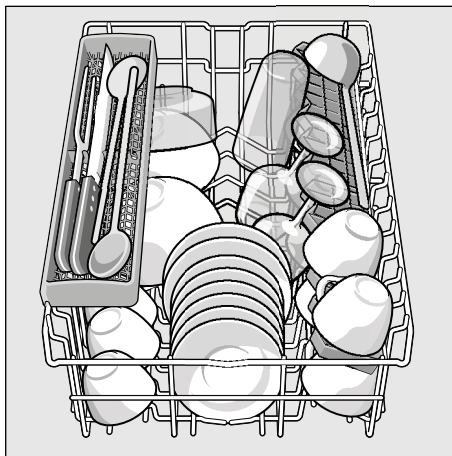
Vadjenje

Da bi se izbjeglo da kapi vode iz gornje košare padaju na posudje u donjoj košari, preporuča se prazniti aparat od dolje prema gore.

Vruće posudje je osjetljivo na udare! Stoga ga nakon završetka programa ostavite da se hladi u perilici posudja dokle ga se ne može slobodno držati.

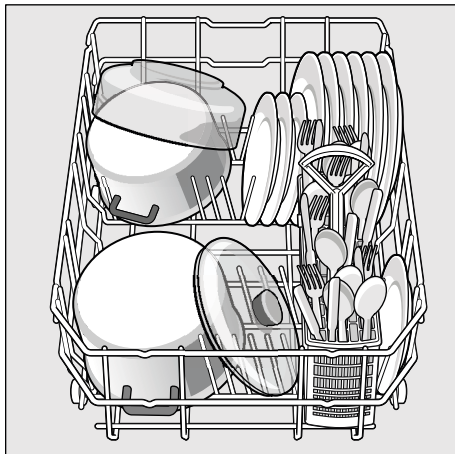
Šalice i čaše

Gornja košara za posudje [20]



Lonci

Donja košara za posudje [27]



Savjet

Jako onečišćeno posudje (lonce) trebate smjestiti u donju košaru. Na osnovu jačeg mlaza za raspršivanje dobit ćete tako bolji ishod pranja posudja.

Košara za pribor za objedovanje

Pribor za objedovanje trebate uvijek rasporediti nerazvrstan sa šiljatom stranom prema dolje.

Da bi se izbjegle ozljede, stavite duge, šiljate dijelove i noževe na policu za noževe.

Polica za noževe *

* ovisno o modelu

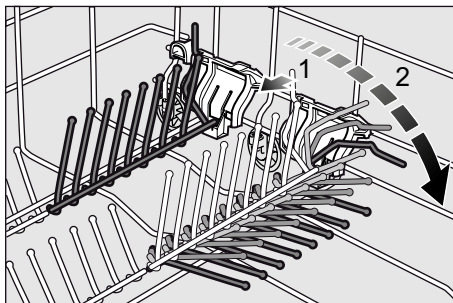
Duge noževe i ostali pribor se može rasporediti u vodoravnom položaju.

Policu za noževe možete ukloniti radi pranja višeg posudja.

Preklapne kandže *

* ovisno o modelu

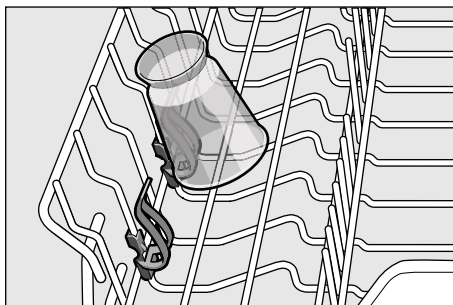
Kandže se može preklapati radi boljeg raspoređivanja lonaca, zdjela i čaša.



Držać za male posude *

* ovisno o modelu

Time se može sigurno držati lake plastične dijelove kao što su npr. čaše, poklopci itd.



Premještanje visine košare *

* ovisno o modelu

Visina gornje košare za posudje [20]

može se, prema potrebi, podešavati kako bi se u gornjoj ili donjoj košari dobilo više prostora za visoko posudje.

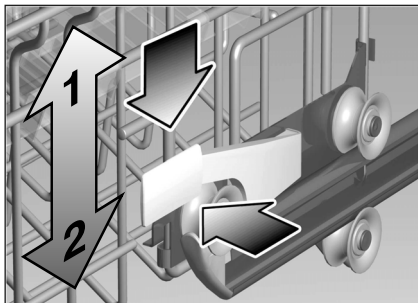
Visina stroja 81 cm

	Gornja košara	Donja košara
Stupanj 1 maks. ø	20 cm	28 cm
Stupanj 2 maks. ø	25 cm	23,5 cm

Ovisno o izvedbi gornje košare Vašeg modela stroja, odaberite jedan od dva ovdje navedena postupka:

Gornja košara sa postraničnim polugama

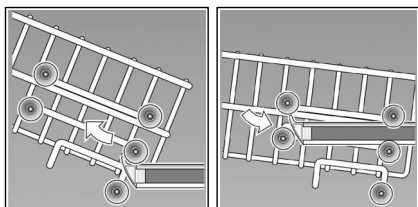
- Izvucite gornju košaru za posudje van [20].
- Za **spuštanje**: pritisnite prema unutra, jednu za drugom obje poluge lijevo i desno na vanjskoj strani košare. Pri tomu čvrsto sa strane držite košaru za gornji rub da se ne bi izvrnula i pala.



- Za **podizanje**: uhvatite košaru sa strane za gornji rub i podignite je.
- Prije no što ponovno uvučete košaru, provjerite da li je sa svake strane **postavljena na istu visinu**. U protivnom se stroj neće moći zatvoriti a gornja prskalica neće biti spojena sa dovodom vode.

Gornja košara sa gornjim i donjim parom valjaka (kotačića)

- Izvucite gornju košaru za posudje van [20].
- Izvadite gornju košaru i ponovno je okačite na gornje (stupanj 2) odn. donje (stupanj 1) kotačiće.



Sredstvo za pranje

Za stroj za pranje posudja možete koristiti tablete kao i praškasta ili tekuća sredstva za pranje, ali ni u kom slučaju deterdžente za ručno pranje. Ovisno o nečistoći doziranje praška ili tekućeg sredstva za čišćenje se može individualno namještati. Tablete sadrže za sve zadaće čišćenja dostatnu količinu aktivnih tvari. Moderna, učinkovita sredstva za čišćenje koriste pretežito niskoalkalnu recepturu s fosfatom i enzimima. Fosfati vezuju vapno u vodi. Enzimi razgrađuju škrob i otapaju bjelancevine. Retka su sredstva za čišćenje bez fosfata. Ona imaju nešto slabiju moć vezivanja vapna te iziskuju doziranje veće količine. Za uklanjanje obojenih mrlja (npr. čaj, kečap) poglavito se rabi izbjeljivače na bazi kisika.

Upozornění

Za dobar ishod pranja posudja bezuvjetno se pridržavati naputaka na pakiranju sredstva za čišćenje!

Ukoliko imate dodatna pitanja, preporučamo da se obratite savjetodavnim mjestima proizvođača sredstva za pranje.



Upozorenje

Pridržavajte se sigurnosnih uputa, odnosno uputa za uporabu koje se nalaze na pakiranju proizvoda za pranje posudja i proizvoda za ispiranje i davanje sjaja.

Sipajte prašak

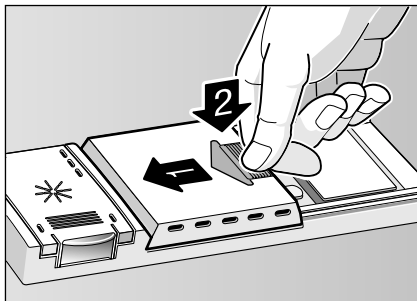
- Ako je pregradak sredstva za pranje posudja [30] još uvijek zatvoren, aktivirajte bravu [28] da biste ga otvorili.

Sredstvo za pranje unijeti u suhu pregradu za prašak [30]. Doziranje: vidjeti naputke proizvođača na ambalaži.

Skala za doziranje u komori za sredstvo za pranje [30] će vam pomoći da uspete pravu količinu praškastog ili tekućeg sredstva za pranje.

Obično je dovoljno 20 ml–25 ml kod normalnog onečišćenja. Kod uporabe tableta je dostatna jedna tableta.

- Zatvoriti poklopac odjela za sredstvo za pranje. Pri tome (1) poklopac odjela gurnuti natrag te (2) ga na kraju lako pritisnuti tako da se zatvarač čujno učvrsti.



Ako rabite tablete, provjerite na proizvodnom pakiranju gdje ih trebate smjestiti (npr. u košaru pribora za jelo, pregradak za prašak itd.). Obratite pozornost na to da je također i pri uporabi tableta poklopac odjela za sredstvo za pranje zatvoren.

Savjet

Kod manje nečistog posudja je obično dovoljna nešto manja količina sredstva za pranje nego što je navedeno.

Prikladna sredstva za čišćenje i njegu možete nabaviti online preko naše Internet-stranice ili preko službe održavanja (vidjeti poledjinu).

Kombinirano sredstvo za čišćenje

Pored tradicionalnih sredstava za čišćenje (Solo) se nudi niz proizvoda s dodatnim funkcijama. Ovi proizvodi sadrže pored sredstva za čišćenje često također i sredstva za davanje sjaja te zamjensku sol (3in1), a ovisno o kombinaciji (4in1, 5in1, itd.) još i dodatne komponente kao npr. zaštitu stakla ili sjajilo za plemeniti čelik. Kombinirana sredstva za čišćenje funkcioniraju samo do određenog stupnja tvrdoće (uglavnom 21 °dH). Preko ove granice se mora dodavati sol i sredstvo za davanje sjaja.

Čim se koriste kombinirana sredstva za pranje, program pranja se automatski namješta tako da se uvijek postiže najbolji mogući učinak pranja i sušenja.

Napuci

- Najbolji učinak pranja i sušenja ćete postići uporabom solo sredstava za pranje u vezi sa odvojenom primjenom soli i sredstva za davanje sjaja.
- Kod kratkih programa je moguće da tablete uslijed različitog rastapanja eventualno ne razviju puni učinak pranja, i takodjer da zaostanu nerastopljeni ostaci sredstva za pranje. Ovim programima bolje odgovaraju praškasti deterdženti.
- Za "intenzivni" program (kod nekih modela) dovoljna je jedna tableta. Ako se koristi praškasti deterdžent postoji i dodatna mogućnost posipanja deterdženta po nutarnjoj površini vrata perilice.
- Takodjer i kada pokazivanje punjenja sredstva za davanje sjaja i/ili soli svijetli, program pranja se kod uporabe kombiniranih sredstava za pranje besprijekorno odvija.
- Kod uporabe sredstava za čišćenje sa zaštitnim omotačem topivim u vodi: Držite omotač samo suhim rukama te punite sredstvo za čišćenje samo u posve suhu komoru za čišćenje, u suprotnom može doći do lijepljenja.
- Ako sa kombiniranih sredstava za pranje prelazite na solo sredstva za pranje, obratite pozornost na to da uređaj za umekšavanje vode i količina sredstva za davanje sjaja budu namješteni na točnu vrijednost.

Pregled programa

U ovom pregledu je prikazan maksimalno moguć broj programa. Odgovarajuće programe te njihov raspored ćete naći na vašoj upravljačkoj ploči.

Vrsta posudja	Vrst onečišćenja	Program	Moguće dodatne funkcije	Tijek programa
lonci, tave, neosjetljivo posudje te pribor za objedovanje	jako slijepljeni zagorjeli ili osušeni ostaci hrane koji sadrže škrob ili bjelancevine	 Intenzivno 70°	sve	Predispiranje Čišćenje 70° Medjuispiranje Ispiranje 70° Sušenje
		 Normalno 65°		Predispiranje Čišćenje 65° Medjuispiranje Ispiranje 70° Sušenje
mješovito posudje i pribor za objedovanje	lako osušeni ostaci jela uobičajeni za kućanstvo	 Eco 50°		Predispiranje Čišćenje 50° Medjuispiranje Ispiranje 65° Sušenje
osjetljivo posudje, pribor za objedovanje, plastika i čaše osjetljivi na temperaturu	neznatno slijepljeni, svježi ostaci hrane	 Blago 40°	Ušteda vremena Punjenje do pola	Predispiranje Čišćenje 40° Medjuispiranje Ispiranje 55° Sušenje
		 Brzo 35°	nema	Čišćenje 35° Medjuispiranje Ispiranje 55°
sve vrste posudja	hladno pranje, medjupranje	 Predispiranje	nema	Predispiranje

Izbor programa

Možete, ovisno o vrsti posudja i stupnju nečistoće, izabrati odgovarajući program.

Napuci za institute za testiranje

Instituti za testiranje dobivaju uvjete za usporedna ispitivanja na zahtjev upućen elektronskom poštom na dishwasher@test-appliances.com.

Potrebni su broj aparata (E-Nr.) te datum proizvodnje (FD), koji se nalaze na označnoj pločici 31 na vratima aparata.

Dodatne funkcije

* ovisno o modelu

Može se namještat preko tipki za dodatne funkcije [4].

Ušteda vremena (Vario Speed) *

Funkcijom >>Ušteda vremena<< trajanje se može skratiti (ovisno o odabranom programu) za oko 20% do 50%. Kako bi se pri skraćenom vremenu ipak dobio optimalan učinak pranja i sušenja, utrošak vode i el. enrgije će se povišiti.

Punjenje do pola *

Ukoliko imate za pranje malu količinu posudja (npr. čaše, šalice, tanjure) možete uključiti "punjenje do pola". Pri tome se štedi vodu, energiju i vrijeme. U odjeljak za prašak stavite nešto manje sredstva za pranje od one količine koja je preporučena kod potpuno napunjene perilice.

Perilica posudja

Programski podaci

Podatke o programu (upotrebne vrijednosti) naći ćete u kratkoj uputi. Odnose se na normalne uvjete te namještenu vrijednost tvrdoće vode 2. Razni utjecajni čimbenici kao npr. temperatura vode ili tlak u cjevovodu mogu dovesti do odstupanja.

Uključivanje stroja

- Potpuno otvorite slavinu.
- Zatvorite vrata stroja.
- Birač programa [3] okrenuti na željeni program.
- Uključite glavni prekidač [1].
Pokazivanje tijeka programa [6] svijetli.
- Tijek programa se pokreće.

Svršetak programa

Program je završen kada je pokazivanje tijeka programa [6] ugašeno te svijetli pokazivanje kraja programa [7].

Nekoliko minuta nakon završetka programa:

- Isključiti glavni prekidač [1].
- Otvoriti vrata.
- Nakon hladjenja izvaditi posudje.
- Zatvorite vrata stroja.

Isključiti stroj

Kratko vrijeme nakon završetka programa:

- Isključiti glavni prekidač [1].
- Otvoriti vrata.
- Zatvoriti pipac za vodu (otpada kod Aqua-Stop).
- Nakon hladjenja izvaditi posudje.

**Upozorenje**

Po završetku programa pranja, prilikom vadenja posudja molimo Vas da vrata perilice sasvim otvorite, a ne samo djelimično. Vodena para bi eventualno mogla oštetiti osjetljive radne ploče.

Prekidanje programa

- Isključiti glavni prekidač ☐ 1. Pokazne svjetiljke se gase. Program ostaje pohranjen. Ukoliko pri priključenju toploj vodi ili zagrijanom stroju budu otvorena vrata stroja, prvo na nekoliko minuta prisloniti vrata i tada ih zatvoriti. U suprotnom se uslijed ekspanzije (pretlak) vrata aparata mogu naglo otvoriti ili izaći voda iz aparata.
- Radi nastavka programa glavnu sklopku ☐ 1 ponovno uključiti.

Prekidanje programa (Reset)

- Samo pri uključenom glavnom prekidaču: Birač programa ☐ 3 okrenuti na položaj Reset.
- Tijek programa traje oko 1 minutu.
- Isključiti glavni prekidač ☐ 1.

Mijenjanje programa

Mijenjanje programa moguće je učiniti unutar 2 minute nakon njegova uključjenja. Ukoliko se promjena programa desi kasnije, bit će do kraja izvršeni upravo započeti programski dijelovi (npr. pranje).

Održavanje i njega

Redovita kontrola i održavanje vašeg aparata pomaže da se izbjegnu pogreške. Ovo štedi novac i uzrujavanje.

Ukupno stanje stroja

- Provjeriti da li na prskalici postoje naslage masnoće i vapnenca. Ako nadjete takove naslage, tada:
 - pregradak sredstva za pranje posudja napuniti sredstvom za pranje. Pokrenuti stroj bez posudja u programu s najvišom temperaturom pranja.

Za čišćenje stroja rabiti isključivo posebna sredstva za pranje/čišćenje koja su prikladna za perilice posudja.

- Brtvu na vratima redovito brisati vlažnom krpom.

Nikada ne rabite za čišćenje Vaše perilice posudja stroj koji čisti pomoću pare. Proizvođač u tom slučaju ne odgovara za eventualno nastala oštećenja.

Redovito brišite prednju stranu aparata i ploču lako ovlaženom krpom; dovoljni su voda i malo deterdženta za pranje. Izbjegavajte spužve sa hrapavom površinom i abrazivna sredstva za čišćenje, i jedno i drugo bi moglo dovesti do grebanja površina.

Kod aparata od plemenitoga čelika: Izbjegavajte spužvaste krpe ili ih prije prve uporabe više puta temeljito isperite da bi se izbjegla korozija.

**Upozorenje**

Nikada ne upotrebljavati ostala sredstva za čišćenje u kućanstvu koja sadrže klor! Opasno po zdravlje!

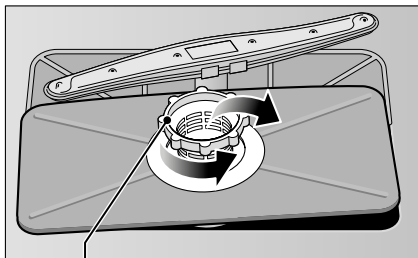
Specijalna sol i ispirać

- Provjeriti pokazivače za dodavanje ☐ 9 i ☐ 8. Po potrebi dodati sol i/ili ispirać.

Mrežice

Sita [25] odvajaju grubu nečistoću u sapunici od pumpe. Ova nečistoća može povremeno začeptiti sita.

- Nakon svakog ispiranja provjeriti sita glede ostataka te po potrebi očistiti.
- Nakon odvijanja gruboga mikrosita filtersku skupinu možete izvaditi.



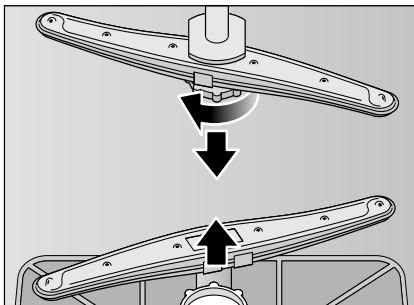
Grubo mikrosito

- Moguće ostatke ukloniti te sita očistiti pod mlazom tekuće vode.
- Sustav sita ponovno ugraditi obrnutim redoslijedom i obratiti pozornost na to da strelice za obilježavanje nakon zatvaranja stoje jedna naspram druge.

Ručice za prskanje

Vapnenac i nečistoća iz sapunice mogu blokirati sapnice i ležajeve prskalice [22] i [23].

- Izlazne sapnice prskalice provjeriti jesu li začepljene.
- Odvijčati gornju prskalicu [22].
- Donju prskalicu [23] skinuti na gore.



- Ručice za prskanje očistiti tekućom vodom.
- Ponovno umetnuti ručice za prskanje i čvrsto ih zavrnuti.

Sami otklonite smetnje

Na osnovu iskustva možete mnoge smetnje, koje nastaju u svakodnevnom radu, sami otkloniti. Ovo štedi troškove i omogućava da je stroj ubrzo ponovno na raspolaganju. U slijedećem pregledu ćete naći moguće uzroke za pogrešno funkcioniranje te korisne naputke za njihovo otklanjanje.

Upozornění

Ako stroj tijekom pranja posudja iz nepoznatih razloga stane, prekinite funkcijski program (reset).

(Vidi poglavlje "Pranje posudja")



Upozorenje

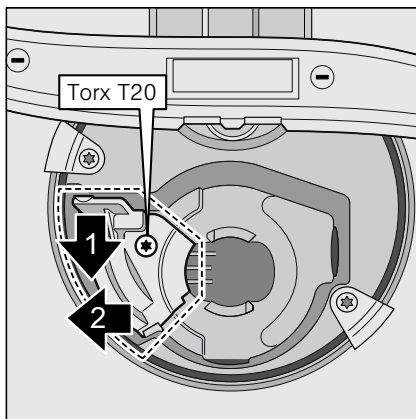
Mislite na to: Popravke smiju provoditi samo stručnjaci. Bude li neophodna zamjena nekog dijela stroja, pazite da bude zamijenjen isključivo originalnim rezervnim dijelom. Nestručno obavljeni popravci i primjena rezervnih dijelova koji nisu originalni mogu biti uzrokom znatnih šteta, kao i opasnosti za korisnika.

Crpka za otpadnu vodu

Krupni ostaci hrane iz vode za ispiranje, koji se nisu zadržali na mrežicama mogu blokirati crpku za otpadnu vodu. Voda za ispiranje se tada ne crpi nego stoji iznad mrežice.

U tom slučaju:

- Prvo potpuno isključite stroj iz električne mreže.
- Izvaditi mrežice [25].
- Iscrpsti vodu, po potrebi se poslužiti spužvom.
- Otpustiti vijke na poklopcu (Torx T 20) i ukloniti poklopac.



- Provjeriti unutarnji prostor i po potrebi ukloniti strana tijela.
- Pokrov ponovno umetnuti te čvrsto zavijčati.
- Sita ponovno umetnuti i zavrnuti.

... kod uključivanja

Aparat se ne pokreće.

- Osigurač u kući nije u redu.
- Utikač aparata nije utaknut.
- Vrata aparata nisu dobro zatvorena.

... na aparatu

Donja prskalica se teško okreće.

- Prskalica blokira.

Vrata se teško otvaraju. *

- Osigurač za djecu je aktiviran. Uputa za deaktiviranje nalazi se pozadi na omotu.

* ovisno o modelu

Poklopac komore za sredstvo za pranje ne može se zatvoriti.

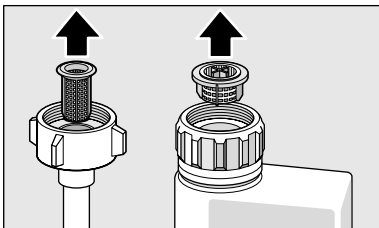
- Komora za sredstvo za pranje je prepunjena ili je mehanizam blokiran slijepljenim ostacima sredstva za pranje.

Ostaci sredstva za pranje u komori za sredstvo za pranje.

- Komora je prilikom punjenja bila vlažna.

Displej "Provjera dovoda vode" [5] svijetli.

- Pipac za vodu je zatvoren.
- Dovod vode privremeno prekinut.
- Dovodno crijevo je savijeno.
- Sito na dovodu vode začepljeno.
 - Isključiti aparat i izvući utikač aparata.
 - Zavrnuti pipac za vodu.
 - Očistiti sito u dovodnom crijevu.



- Ponovno uspostaviti opskrbu strujom.
- Otvoriti slavinu za vodu.
- Uključite stroj.

- Po završetku programa voda se zadržava u stroju.
 - Crijevo za otpadnu vodu je začepljeno ili savijeno.
- Pumpa za otpadnu vodu blokirana, poklopac pumpe za otpadnu vodu nije učvršćen (vidjeti Pumpa za otpadnu vodu).
- Sita su začepljena.
- Program još nije završen. Sačekati kraj programa ili provesti funkciju "Reset".

Pokazivanje punjenja za sol [9] i/ili sredstvo za davanje sjaja [8] ne svijetli.

- Pokazivanje/pokazivanja punjenja su isključena.
- Ima dovoljno soli/sredstva za davanje sjaja.

Pokazivanje punjenja specijalne soli [9] svijetli.

- Nedostaje sol.
Dodati sol.

... prilikom pranja

Neobična pojava pjene

- Deterđent za ručno pranje u posudi za zalihe sredstva za davanje sjaja. Proliveno sredstvo za davanje sjaja dovodi do prekomjernog nastanka pjene, stoga ga valja ukloniti pomoću krpe.

Aparat se zaustavlja tijekom pranja.

- Prekinut dovod struje.
- Dovod vode privremeno prekinut.

Šum ventila za punjenje u vidu udaranja

- Uzrok je u načinu kako su položene vodovodne cijevi i ostaje bez utjecaja na funkciju stroja. Nema pomoći.

Šum u vidu udaranja/kloparanja prilikom pranja

- Prskalica udara o dijelove posudja.
- Dijelovi posudja nisu dobro raspoređeni.

... na posudju

Ostaci hrane na posudju.

- Posudje je previše tijesno rasporedjeno, košara za posudje prepunjena.
- Premalo sredstva za pranje posudja.
- Preslab program pranja.
- Okretanje prskalice spriječeno.
- Začepljena sapnica prskalice.
- Sita su začepljena.
- Sita pogrešno umetnuta.
- Pumpa za otpadnu vodu blokirana.
- Gornja košara desno i lijevo nije namještena na istu visinu.

Ostaci čaja ili rumenila za usne nisu posve uklonjeni.

- Sredstvo za pranje ima premali učinak bijeljenja.
- Preniska temperatura pranja.
- Premalo/nepodesno sredstvo za pranje.

Bijele mrlje na posudju/čase ostaju mlječe mutne.

Pri primjeni sredstva za pranje koje ne sadržava fosfate može lakše doći do stvaranja bijelih nakupina na posudju i stijenjkama spremnika.

- Premalo/nepodesno sredstvo za pranje.
- Izabran preslab program.
- Nema/premalo sredstva za davanje sjaja.
- Nema/premalo specijalne soli.
- Uredjaj za umekšavanje vode namješten na pogrešnu vrijednost.
- Zatvarač posude za sol nije zatvoren.

Obratite se proizvođaču sredstva za pranje, osobito ako:

- je posudje jako vlažno nakon svršetka programa;
- se stvaraju mrlje od kamenca.

Neprozirne čase s promijenjenom bojom, talog se ne može oprati.

- Nepodesno sredstvo za pranje.
- Čase nisu otporne za pranje u stroju.

Pruge na čašama i priboru za objedovanje, čase s metalnim izgledom.

- Previše sredstva za davanje sjaja.

Promjena boje na plastičnim dijelovima.

- Premalo/nepodesno sredstvo za pranje.
- Izabran preslab program.

Tragovi rdje na priboru za objedovanje.

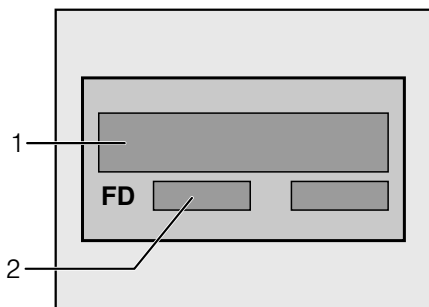
- Pribor za jelo nije otporan na hrdju.
- Sadržaj soli u sapunici previsok, jer zatvarač posude za sol nije čvrsto zatvoren ili se tijekom punjenja soli sol prosula.

Posudje nije suho.

- Vrata aparata su prerano otvorena i posudje prerano izvadjeno.
- Izabran program bez sušenja.
- Premalo/neprikladno sredstvo za davanje sjaja.
- Aktivirati intenzivno sušenje.
- Rabljeno kombinirano sredstvo za pranje ima loš učinak sušenja. Rabiti sredstvo za davanje sjaja (namještanje vidjeti u poglavlju Sredstvo za davanje sjaja).

Služba održavanja

Ako vam ne bi uspjelo otkloniti smetnju, obratite se vašoj službi održavanja. Podatke za vezu s najbližom službom održavanja ćete naći na poledjini ove upute za uporabu ili u priloženom popisu službi održavanja. Pri pozivu navedite broj aparata (E-Nr. = 1) i FD-broj (FD = 2), koje ćete naći na pločici s oznakom tipa **[31]** na vratima aparata.



Imajte povjerenja u mjerodavnost proizvođača. Obratite nam se. Tako ćete biti sigurni da će popravak provesti školovani uslužni tehničari koji raspolažu originalnim pričuvnim dijelovima za vaše kućanske aparate.

Instalacija

Za uredan rad stroj za pranje posudja mora biti stručno priključen. Podaci o dovodu i odvodu kao i električne priključne vrijednosti moraju odgovarati traženim kriterijima, koji su utvrđeni u slijedećim stavkama odn. u uputi za montažu.

Pridržavajte se pri montaži redoslijeda radnih koraka:

- Provjera pri dopremi
- Postavljanje
- Priključak za otpadnu vodu
- Priključak za svježu vodu
- Električni priključak

Sigurnosni napuci

- Poduzmite postavljanje i priključenje prema uputi za instalaciju i montažu.
- Pri instalaciji stroj za pranje posudja mora biti odvojen od mreže.
- Uvjerite se da je sustav uzemljenja kućne električne instalacije instaliran sukladno propisima.
- Uvjeti električnog priključenja moraju se podudarati s podacima na pločici sa oznakom tipa **[31]** stroja za pranje posudja.
- Ako se priključni mrežni vod ovog aparata ošteti, mora ga se zamijeniti zasebnim priključnim vodom.
Da bi se izbjeglo opasnosti, smije ga zamijeniti samo služba održavanja.
- Ako stroj za pranje posudja valja ugraditi u visoki ormar, isti se mora propisno učvrstiti.

- Aparate koji se ugrađuju ispod drugih elemenata ili koji se mogu integrirati ugraditi samo ispod neprekidnih radnih ploča koje su vijcima spojene za susjedne ormare da bi se osigurala stabilnost.
- Ne instalirajte aparat u blizini izvora topline (grijala, toplinski akumulatori, peći ili druge aparate koji proizvode toplinu) niti ga ugradite ispod polja za kuhanje.
- Nakon postavljanja aparata utikač mora biti slobodno pristupačan.
- Kod nekih modela:
Plastično kućište na priključku za vodu sadrži električni ventil, u dovodnom crijevu se nalaze priključni vodovi. Ne presjecajte ovo crijevo, plastično kućište ne potapajte u vodu.



Upozorenje

Ako aparat ne stoji u udubini, te je bočna stijena pristupačna, područje okova na vratima iz sigurnosnih razloga mora biti sa strane zaštićeno (opasnost od ozljede). Zaštitne poklopce ćete dobiti kao poseban pribor u službi održavanja ili u specijaliziranoj trgovini.

Doprema

Vaš stroj za pranje posudja je u tvornici temeljito ispitan je li besprijeckorno funkcionira. Pri tom su zaostale male mrlje od vode. One iščezavaju nakon prvog pranja.

Tehnički podaci

Težina:

maks. 53 kg

Napon:

230 V, 50 Hz

Priključna vrijednost:

2,3 kW

Zaštita:

10/13 A

Tlak vode:

najmanje 0,05 MPa (0,5 bara), maksimalno 1 MPa (10 bara). Kod većeg tlaka vode: Postaviti na ulazu ventil za sniženje tlaka.

Dovodna količina:

minimalno 10 litara/minut.

Temperatura vode:

hladna voda; kod tople vode maks. temp. 60 °C.

Postavljanje

Potrebne ugradbene dimenzije preuzeti iz uputstva za montažu. Aparat postaviti u horizontalni položaj s pomoću nožica koje se mogu podešavati. Pri tom obratiti pozornost na stabilnost.

- Aparati ugrađeni ispod drugih elemenata i integrirani aparati, koji se naknadno postavljaju kao stajaći aparati, moraju se osigurati od prevrtanja, npr. pomoću vijaka u stijeni ili ugradnjom ispod neprekidne radne ploče koja je vijcima spojena za susjedne ormare.
- Aparat se bez daljnjeg može ugraditi između drvenih ili plastičnih stijena u kuhinjski niz. Ako utikač nije nakon ugradnje slobodno pristupačan, mora radi ispunjenja važećih sigurnosnih propisa sa strane instalacije postojati razdvojni uređaj za sve polove s kontaktnim otvorom od najmanje 3 mm.

Priključak za otpadnu vodu

- Potrebne radne korake preuzeti iz upute za montažu, po potrebi montirati sifon sa odvodnim cijevnim nastavkom.
- Crijevo za otpadnu vodu priključiti pomoću priloženih dijelova na odvodni cijevni nastavak sifona.
Obratite pozornost na to da odvodno crijevo ne bude slomljeno, zgnječeno ili zapleteno i da zapušač u odvodu ne sprečava otjecanje otpadne vode!

Priključak za svježu vodu

- Priključak za svježu vodu priključiti sukladno uputi za montažu pomoću priloženih dijelova na pipac za vodu.
Obratite pozornost da priključak za svježu vodu ne bude slomljen, prignječen ili zapleten.
- Pri zamjeni aparata mora se uvijek koristiti novo dovodno crijevo za vodu.

Tlak vode:

najmanje 0,05 MPa (0,5 bara), maksimalno 1 MPa (10 bara). Kod većeg tlaka vode: Postaviti na ulazu ventil za sniženje tlaka.

Dovodna količina:

minimalno 10 litara/minut.

Temperatura vode:

prednost ima hladna voda; kod tople vode maks. temp. 60 °C.

Električni priključak

- Aparat priključiti samo na izmjenični napon 230 V i 50 Hz preko propisno instalirane utičnice sa zaštitnim vodom. Potrebnu zaštitu vidjeti na pločici s oznakom tipa [31].
- Utičnica mora biti blizu aparata i također nakon ugradnje slobodno pristupačna.
- Izmjene na priključku smiju provoditi samo stručnjaci.
- Produžetak kabela za priključenje na mrežu smije se nabaviti samo preko službe održavanja.
- Kod uporabe zaštitne strujne sklopke smije se koristiti samo tip s oznakom . Samo ovo jamči ispunjenje propisa koji sada vrijede.

Demontaža

Pridržavajte se i ovdje redoslijeda radnih koraka.

- Aparat odvojiti od električne mreže.
- Zavrnuti dovod vode.
- Odvojiti priključak za otpadnu vodu te priključak za svježu vodu.
- Odvrnuti vijke za učvršćenje ispod radne ploče.
- Demontirati donji zaklopac ako ga ima.
- Izvući aparat i pri tom vući crijevo pažljivo za njim.

Transport

Stroj za pranje posudja isprazniti te osigurati neučvršćene dijelove.

Stroj treba biti ispražnjen sljedećim koracima:

- Otvoriti slavinu za vodu.
- Zatvorite vrata stroja.
- Birati program Eco .
- Uključite glavni prekidač 1.
Tijek programa se pokreće.
- Pričekajte dok ne protekne oko 4 minute.
- Birač programa 3 okrenuti na položaj Reset.
- Nakon slijedeće minute
Isključiti glavni prekidač 1.
- Zatvoriti slavinu.

Aparat transportovati samo u uspravnom položaju

(da preostala voda ne bi dospjela u upravljanje strojem te dovela do pogrešnog tijeka programa).

Zaštita od smrznutosti

Ako aparat stoji u prostoru u kojem postoji opasnost od smrznutosti (npr. kuća za odmor), tada se aparat mora potpuno isprazniti (vidjeti Prijevoz).

- Zatvoriti pipac za vodu, odvojiti dovodno crijevo i pustiti da isteče.

Zbrinjavanje

Kako ambalaža novih aparata tako i stari aparati sadrže vrijedne sirovine i materijale koje se može ponovno iskoristiti.

Molimo vas da pojedine dijelove zbrinete na otpad odvojene po vrstama.

O aktualnim načinima zbrinjavanja na otpad informirajte se kod vašeg stručnog prodavača ili u vašoj općinskoj odn. gradskoj upravi.

Ambalaža

Svi plastični dijelovi aparata su obilježeni internacionalno standardiziranim kraticama (npr. >PS< polistirol). Na taj je način kod zbrinjavanja aparata na otpad omogućeno odvajanje plastičnog otpada po vrstama.

Pridržavajte se sigurnosnih naputaka pod "Pri dopremi".

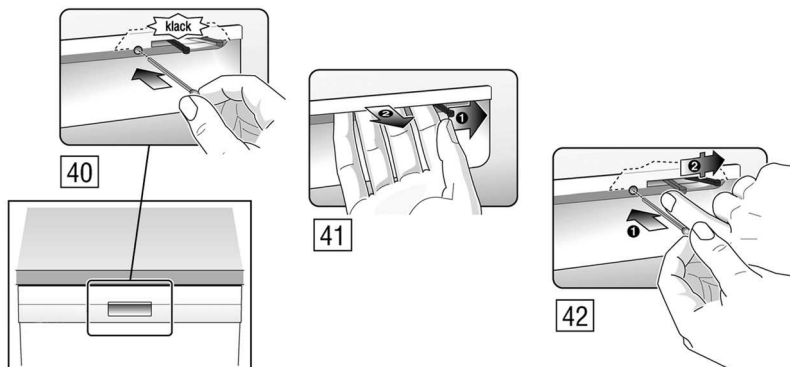
Stari aparati

Pridržavajte se sigurnosnih naputaka pod "Pri zbrinjavanju na otpad".



Ovaj je aparat obilježen sukladno europskoj smjernici 2002/96/EC o starim električnim i elektroničnim aparatima (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Smjernica zadaje okvir za povraćaj i ponovno iskorištenje starih aparata koji vrijedi diljem EU.

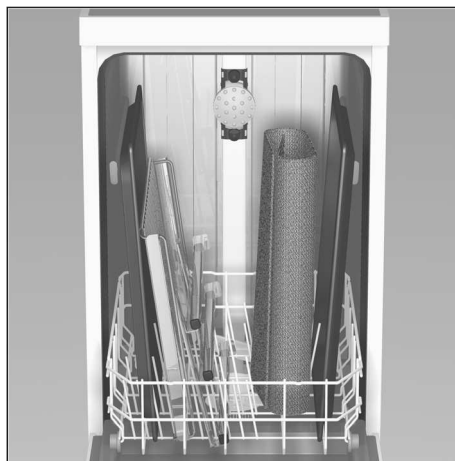
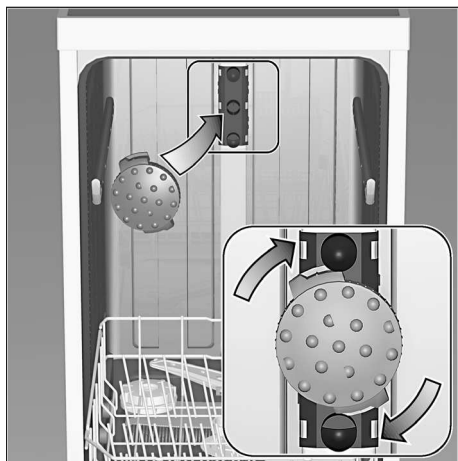
Zaštita djece (Zaključavanje vrata) *



- 40 Uključiti zaštitu djece.
41 Vrata otvoriti s uključenom
zaštitom djece.
42 Isključiti zaštitu djece.

Vrata na aparatu uvijek posve zatvorite
kada napuštate aparat.
Samo tako možete svoju djecu zaštititi
od mogućih opasnosti.

Glava za prskanje limova za pečenje *



Velike limove ili rešetke, kao i tanjure promjera većeg od 30 cm (gurmanski i servirni tanjuri, tanjuri za tjesteninu i sl.) možete čistiti pomoću glave za prskanje limova za pečenje. U tu svrhu izvadite gornju košaru te umetnite glavu za prskanje na način kako je prikazano na crtežu.

Da bi mlaz iz prskalice mogao dosegnuti sve dijelove, poredajte limove
kako je prikazano na slici (maks. 2 lima za pečenje i 2 rešetke).

Perilica uvijek treba raditi sa gornjom košarom ili glavom za prskanje limova za pečenje!

* kod nekih modela

Jamstvo za AQUA-STOP

hr

(otpada kod aparata bez Aqua-Stop)

Dodatno na jamstvene obveze prodavača na osnovi ugovora o kupnji i dodatno na naše jamstvo za aparat preuzimamo odštetu pod sljedećim uvjetima:

1. Ukoliko bi uslijed pogreške na našem Aqua-Stop-sustavu došlo do štete koju je prouzročila voda nadoknađujemo štetu privatnih korisnika. Da bi se jamčila zaštita od vode, aparat **mora** biti priključen na električnu mrežu.
2. Ova jamstvena obveza vrijedi za trajanja aparata.
3. Preduvjet za pravo na jamstvo je da je aparat sa Aqua-Stop stručno postavljen i priključen sukladno našoj uputi. Ovo obuhvaća također i stručno montiran Aqua-Stop-produžetak (originalni pribor). Naše jamstvo se ne odnosi na neispravne dovode ili armature do Aqua-Stop-priključka na pipcu za vodu.
4. Aparat sa Aqua-Stop načelno ne morate nadgledati tijekom rada odn. osigurati nakon toga zatvaranjem pipca za vodu. Ali u slučaju duljeg izbivanja iz stana, npr. tijekom višetjednog dopusta, valja zatvoriti pipac za vodu.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München

Nalog za popravak te savjetovanje u slučaju smetnji

Podatke za vezu za sve zemlje ćete naći u priloženom popisu službi održavanja.

Internet: www.bosch-home.com